

Ogólne warunki zakupu

1. WARUNKI UMOWY

Umowa pisemna, jeżeli taka istnieje, i zaakceptowane zamówienie łącznie z niniejszymi ogólnymi warunkami zakupu (zwanymi dalej „OWZ”) oraz wszelkimi załącznikami, specyfikacjami, rysunkami, przypisami, instrukcjami i innymi informacjami dołączonymi w postaci fizycznej lub włączonymi przez odniesienie (łącznie zwane dalej „Dokumentem Zamówienia” lub „Dokumentami Zamówienia”) stanowią całkowitą i wyłączną umowę między którymkolwiek podmiotem firmy Sylvamo w Europie, na Bliskim Wschodzie oraz w Afryce (zwanym dalej „Kupującym”) a dostawcą (zwanym dalej „Dostawcą”) wskazanym w Dokumentach Zamówienia. Przedłożenie Dokumentów Zamówienia przez Kupującego uwarunkowane jest zgodą Dostawcy, że wszelkie warunki dodatkowe lub różniące się od warunków określonych w niniejszych Dokumentach Zamówienia, przekazane ustnie lub zawarte w jakimkolwiek potwierdzeniu zamówienia, fakturze, potwierdzeniu, zezwoleniu, przyjęciu zamówienia lub innej pisemnej korespondencji, niezależnie od czasu jej wystąpienia, nie stanowią części Dokumentów Zamówienia, nawet jeśli Dostawca nadmieni, że przyjęcie przez niego Dokumentów Zamówienia zależne jest od zgody Kupującego na takie inne lub dodatkowe warunki. Akceptacja drogą elektroniczną, potwierdzenie przyjęcia Dokumentów Zamówienia lub rozpoczęcie realizacji zamówienia oznacza akceptację niniejszych OWZ przez Dostawcę.

Niezależnie od powyższego, jeśli istnieje pisemna umowa między Dostawcą a Kupującym dotycząca nabycia Produktów lub Pracy (jak zdefiniowano poniżej) opisanych w Dokumentach Zamówienia, to w przypadku jakichkolwiek rozbieżności warunki takiej umowy mają charakter nadrzędny.

2. DEFINICJE

2.1 „Przepisy o ochronie danych osobowych” oznaczają wszelkie obowiązujące przepisy z zakresu ochrony danych osobowych i prywatności. Obejmują one: unijne ogólne rozporządzenie o ochronie danych nr 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem ich danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych („RODO”); i/lub inne obowiązujące wymogi i przepisy prawa. Terminy „administrator danych”, „osoba, której dane dotyczą”, „dane osobowe” oraz „przetwarzanie” mają takie same znaczenia, jak te przypisane do nich w ramach przepisów o ochronie danych osobowych.

2.2 „Przedmioty Dostawy” oznaczają przedmioty dostawy określone w Dokumentach Zamówienia (oraz w Wykazie Zakresu Prac), które mają być dostarczone w dniu lub przed Terminem Dostawy.

2.3 „Termin Dostawy” oznacza termin lub terminy określone w Dokumentach Zamówienia, w których Dostawca zobowiązany jest dostarczyć Pracę.

2.4 „Szkodliwy Kod” oznacza wszelkie rodzaje oprogramowania zaprojektowane w celu (i) zakłócenia, unieruchomienia, uszkodzenia lub utrudnienia działania lub (ii) pogorszenie działania z upływem czasu, obejmujące między innymi wirusy, robaki, bomby czasowe, blokady czasowe, urządzenia typu „drop dead”, kody dostępu, klucze zabezpieczeń, tylne wejścia oraz furtki w systemie.

2.5 „Prawa Własności Intelektualnej” oznaczają wszelkie materialne i niematerialne: (i) prawa autorskie oraz inne prawa dotyczące dzieł autorskich na świecie, w tym, lecz nie wyłącznie, prawa autorskie i prawa pokrewne, osobiste prawa autorskie oraz do wszystkich ich prac pochodnych; (ii) prawa do znaku towarowego i nazwy handlowej oraz podobne prawa; (iii) prawa do tajemnicy handlowej; (iv) patenty, wzory, algorytmy, wzory użytkowe i inne prawa własności przemysłowej oraz wszystkie ich ulepszenia; (v) wszelkie inne prawa własności intelektualnej i przemysłowej (wszelkiego rodzaju i jakkolwiek określone na całym świecie) powstałe na mocy prawa, umowy, licencji lub w inny sposób; oraz (vi) wszelkie rejestracje, zgłoszenia, wznowienia, przedłużenia, kontynuacje, podziały lub ich ponowne wydania obowiązujące teraz lub w przyszłości (w tym wszelkie prawa określone w powyższym).

2.6 „Produkty” oznaczają dobra materialne określone w Dokumentach Zamówienia, które mają być dostarczone w Terminie Dostawy.

2.7 „Usługi” oznaczają usługi określone w Dokumentach Zamówienia, które Dostawca ma świadczyć dla Kupującego.

2.8 „Wykaz Zakresu Prac” oznacza dokument określający między innymi zakres, cel i ramy czasowe Pracy jaką Dostawca wykona dla Kupującego.

2.9 „Podwykonawca” oznacza osobę trzecią wykonującą pracę na mocy umowy („Podwykonawstwo”) z Dostawcą.

2.10 „Personel Dostawcy” oznacza pracowników, konsultantów, agentów, wykonawców niezależnych oraz Podwykonawców podlegających nadzorowi Dostawcy, który ponosi za nich odpowiedzialność.

2.11 „Własność Intelektualna Osób Trzecich” oznacza Prawa Własności Intelektualnej osób trzecich, z których usług korzysta Dostawca lub które Dostawca włącza do Pracy.

2.12 „Praca” oznacza Przedmioty Dostawy, Produkty i Usługi określone w Dokumentach Zamówienia, w tym we wszelkich Wykazach Zakresu Prac.

2.13 „Dni Robocze” oznaczają dni od poniedziałku do piątku, z wyjątkiem dni wolnych od pracy w kraju Dostawcy czy też kraju Kupującego.

3. DOSTAWA

3.1 Czas ma istotne znaczenie, jeśli chodzi o wykonanie zobowiązań przez Dostawcę, dlatego Dostawca zobowiązuje się dotrzymać Terminu Dostawy określonego w Dokumentach Zamówienia. Dostawca niezwłocznie powiadomi Kupującego, jeśli terminowe wykonanie zobowiązań zgodnie z Dokumentami Zamówienia jest lub może być opóźnione. Takie powiadomienie zawiera szczegóły jakichkolwiek konsekwencji dla terminu dostawy, przyczyn takiego opóźnienia oraz działań korygujących proponowanych przez Dostawcę. Przyjęcie przez Kupującego powiadomienia od Dostawcy nie będzie stanowiło zrzeczenia się przez Kupującego prawa do roszczenia o odszkodowanie z tytułu wszelkich szkód lub zwolnienia Dostawcy z obowiązku wykonania cięższych na nim zobowiązań.

3.2 Jeżeli Dostawca nie wykona Pracy w Terminie Dostawy, Kupujący może:

(i) naliczyć karę umowną w wysokości dwóch procent (2%) wartości opóźnionego zamówienia za każdy tydzień opóźnienia do maksymalnie dwudziestu procent (20%) łącznej wartości Zamówienia, pod warunkiem że zapłata przez Dostawcę takiej kary umownej nie zwalnia Dostawcy z wykonania swoich zobowiązań zgodnie z Dokumentem Zamówienia i nie narusza prawa Kupującego do dochodzenia dodatkowego odszkodowania w zakresie, w jakim opłacona kara umowna nie pokrywa w pełni wszystkich szkód poniesionych przez Kupującego w wyniku opóźnienia Dostawcy; i/lub

(ii) zlecić wykonanie Pracy osobie trzeciej na koszt Dostawcy zgodnie z sekcją 6.1 (drugi akapit); i/lub

(iii) odmówić przyjęcia Pracy oraz dokonania jakiegokolwiek płatności z nią związanej zgodnie z sekcją 6.1.

3.3 Odrzucona na mocy Dokumentów Zamówienia Praca będzie przechowywana przez Kupującego na ryzyko i koszt Dostawcy, łącznie z kosztami składowania, w oczekiwaniu na dostarczenie przez Dostawcę instrukcji dotyczących zwrotu. Dostawca pokryje wszystkie koszty wysyłki zwrotnej, w tym, lecz nie wyłącznie, koszty ubezpieczenia poniesione w imieniu Dostawcy przez Kupującego. Jeśli Kupujący nie otrzyma żadnych instrukcji dotyczących zwrotu w ciągu pięciu (5) Dni Roboczych od powiadomienia Dostawcy przez

Kupującego zgodnie z Rozdziałem 6 niniejszych OWZ, Kupujący może według własnego uznania zniszczyć lub sprzedać w drodze licytacji lub z wolnej ręki wszelką odrzuconą Pracę.

3.4 Przedmioty Dostawy oraz Produkty będą zabezpieczone, pakowane i przenoszone przez Dostawcę w taki sposób, aby uchronić je przed utratą lub uszkodzeniem, oraz, w razie braku instrukcji ze strony Kupującego, zgodnie z najlepszymi praktykami handlowymi. Bez naruszenia powyższego, Dostawca zobowiązany jest przestrzegać wszelkich wymogów prawa miejscowego dotyczących Prac niebezpiecznych, w tym, lecz nie wyłącznie, towarzyszących im informacji, pakowania, etykietowania, składania raportów, przewozu i usuwania.

3.5 Do każdej dostawy Produktów Dostawca dołączy specyfikację towarów obejmującą Dokumenty Zamówienia, opis i ilość każdego z Produktów oraz datę wysyłki.

3.6 O ile Kupujący wyraźnie nie poinstruuje inaczej na piśmie, Dostawca dostarczy Pracę do Kupującego pod adres wskazany w Dokumentach Zamówienia. Dostawca zapewnia, że w pełni zna zasady bezpieczeństwa obowiązujące w zakładzie Kupującego lub poprosi Kupującego o egzemplarz takich zasad bezpieczeństwa. Dostawca zapewnia, aby Personel Dostawcy kierujący wykonaniem Pracy stosował się do zasad bezpieczeństwa obowiązujących w zakładzie Kupującego oraz do wszelkich zasad bezpieczeństwa obowiązujących dla dostarczenia danego rodzaju Pracy.

3.7 O ile nie określono inaczej w Dokumentach Dostawy, Dostawca przyjmuje odpowiedzialność za wszystkie koszty wysyłki i dostawy, w tym, lecz nie wyłącznie, opłaty celne, inne koszty, podatki oraz ubezpieczenie.

4. CENA I WARUNKI PŁATNOŚCI

4.1 O ile nie ustalono inaczej w Dokumentach Zamówienia, cena za Pracę obejmuje wszystkie podatki i inne opłaty, takie jak koszty pakowania, wysyłki i dostawy, ubezpieczenie, koszty rozładunku i załadunku, opłaty celne, podatki, taryfy ochronne oraz nakładane przez rząd opłaty dodatkowe, z wyjątkiem obowiązującego i możliwego do odzyskania miejscowego podatku VAT. Na prośbę Kupującego Dostawca wyodrębni z ceny wszelkie takie podatki i inne opłaty na fakturze.

4.2 Kupujący dokona zapłaty ceny zgodnie z warunkami płatności określonymi w Dokumentach Zamówienia. Jeśli w Dokumentach Zamówienia nie określono warunków płatności, Kupujący zapłaci Dostawcy w ciągu sześćdziesięciu (60) dni kalendarzowych od otrzymania przez Kupującego prawidłowo sporządzonej faktury, chyba że obowiązujące przepisy prawa przewidują inne bezwzględnie obowiązujące warunki płatności. Prawidłowo sporządzona faktura musi zawierać numer zamówienia podany w Dokumentach Zamówienia oraz potwierdzenie przez Dostawcę zgodności Pracy z wymaganiami. Płatność zostanie dokonana w walucie określonej w Dokumentach Zamówienia, a jeśli ustalona w nich cena nie jest podana w walucie lokalnej, Kupujący ustali równowartość tej ceny w lokalnej walucie przeliczonej po kursie z dnia dokonania płatności. Kupujący może w każdej chwili, w zakresie dozwolonym przez obowiązujące przepisy prawa, potrącić wszelkie kwoty, które Dostawca jest winien Kupującemu z wszelkimi kwotami należnymi Dostawcy od Kupującego.

5. TYTUŁ WŁASNOŚCI, RYZYKO I LICENCJA

5.1 Kupujący jest jedynym i wyłącznym właścicielem wszystkich Przedmiotów Dostawy od dnia ich dostawy lub od dnia zapłaty, jeśli Kupujący zgadza się zapłacić przed dostawą bez uszczerbku dla sekcji 5.2. Dostawca nieodwołalnie przenosi na Kupującego wszelkie swoje nieograniczone terytorialnie prawa i tytuły do Przedmiotów Dostawy oraz udziały w nich, w tym wszelkie związane z nimi Prawa Własności Intelktualnej.

5.2 O ile nie określono inaczej w Dokumentach Dostawy, ryzyko utraty w odniesieniu do Przedmiotów Dostawy i Produktów nie przechodzi na Kupującego do momentu odbioru zgodnie z Rozdziałem 6. Odszkodowanie z tytułu takiego ryzyka uznaje się za zawarte w cenie.

5.3 Niezależnie od postanowień sekcji 5.1, Dostawca udziela Kupującemu niewyłącznej, nieograniczonej terytorialnie, nieodpłatnej, nieodwołalnej, bezterminowej, przenaszalnej oraz podlegającej sublicencjonowaniu licencji do wszelkich Praw Własności Intelktualnej wobec Przedmiotów Dostawy, które nie wchodzą w zakres Dokumentów Zamówienia, w zakresie niezbędnym do korzystania przez Kupującego ze swych praw wobec Przedmiotów Dostawy w rozsądnym zakresie przewidzianym przez Dokumenty Zamówienia.

5.4 Dostawca udziela Kupującemu niewyłącznej, nieograniczonej terytorialnie, nieodpłatnej, nieodwołalnej, bezterminowej, przenaszalnej oraz podlegającej sublicencjonowaniu licencji do wszelkich Praw Własności Intelktualnej wobec Produktów lub Usług, które są Kupującemu niezbędne do korzystania, importowania, kopiowania, wykonywania, reprodukowania, przedstawiania, rozpowszechniania kopii oraz modyfikowania (w tym tworzenia ulepszeń i dzieł pochodnych na podstawie) Produktów lub Usług.

6. KONTROLA I ODBIÓR

6.1 Kupujący może odmówić przyjęcia jakiegokolwiek części lub całości Pracy niespełniającej właściwych wymogów w ciągu dziesięciu (10) Dni Roboczych od dnia jej dostarczenia przez Dostawcę. Kupujący może według własnego uznania (i) zwrócić Dostawcy niespełniającą wymagań Pracę w zamian za refundację kosztów i opłat lub ich zaliczenie na poczet innych rozliczeń; (ii) zażądać, aby Dostawca na własny koszt dokonał wymiany niespełniającej wymagań Pracy lub (iii) dokonać naprawy niespełniającej wymagań Pracy na koszt Dostawcy. Alternatywnie do podpunktów (i) - (iii) Kupujący może przyjąć niespełniającą wymagań Pracę pod warunkiem, że Dostawca dokona refundacji kosztów i opłat lub ich zaliczenia na poczet innych rozliczeń w kwocie, którą Kupujący uzna za racjonalnie odzwierciedlającą obniżoną wartość niespełniającej wymagań Pracy.

Jeżeli Dostawca nie rozpocznie i z należytą starannością nie dokona naprawy lub wymiany Pracy zgodnie z sekcją 6.1 (ii) oraz (iii) w terminie uzgodnionym między stronami (stanowiącym rozsądny okres w razie nieuzgodnienia takiego terminu przez strony, pod warunkiem że taki rozsądny okres nie przekracza trzydziestu (30) dni kalendarzowych), Kupujący może dokonać takich czynności lub zlecić ich wykonanie w swoim imieniu, a wszystkie ich koszty ponosi Dostawca, pod warunkiem uprzedniego pisemnego powiadomienia Dostawcy o przeprowadzeniu takich czynności przez Kupującego lub w jego imieniu.

6.2 Jeśli Kupujący nie powiadomi Dostawcy o jakichkolwiek zastrzeżeniach w ciągu dziesięciu (10) Dni Roboczych od dnia dostarczenia Pracy, Pracę tę uważa się za przyjętą przez Kupującego.

6.3 Przed Terminem Dostawy Kupujący może zwrócić się o zgodę na przeprowadzenie na koszt Kupującego wstępnej kontroli zamówionych Produktów lub Przedmiotów Dostawy przed wysyłką na terenie obiektu należącego do Dostawcy.

6.4 Niniejszy artykuł nie narusza praw przysługujących Kupującemu z tytułu wad ukrytych, a żaden odbiór Pracy nie zwalnia Dostawcy z jego odpowiedzialności lub gwarancji za wady ukryte.

7. ZMIANY

7.1 W rozumieniu niniejszego Rozdziału 7 „Zmiana” oznacza zmianę, jaką Kupujący zarządza lub wprowadza w zakresie ogólnym Dokumentów Zamówienia.

7.2 Zgodnie z Rozdziałem 7 Kupujący może dokonać Zmian w formie pisemnego polecenia („Polecenie Zmiany”) po zawarciu porozumień w sprawie Dokumentów Zamówienia. W ciągu dziesięciu (10) dni kalendarzowych od otrzymania Polecenia Zmiany Dostawca składa wniosek o odpowiednią korektę, określając korektę ceny lub terminu wykonania zobowiązań wynikającą ze Zmiany.

7.3 Jeżeli Dostawca twierdzi, że Kupujący zarządził lub wprowadził Zmianę dotyczącą kosztów lub terminu wykonania zobowiązań bez wydania Polecenia Zmiany, Dostawca niezwłocznie powiadomi Kupującego o Zmianie drogą pisemną, podając (i) opis działań lub ich zaniechania, które rzekomo spowodowały Zmianę; (ii) kosztorys odpowiedniej korekty, która byłaby niezbędna do wykonania Zmiany przez Dostawcę oraz (iii) termin nie krótszy niż trzydzieści (30) dni kalendarzowych od daty powiadomienia, przed upływem

którego Kupujący musi odpowiedzieć na powiadomienie Dostawcy, żeby Dostawca mógł kontynuować niezmienioną Pracę. Kupujący w dobrej wierze przeanalizuje otrzymane od Dostawcy powiadomienie o Zmianie i jeśli uzna Zmianę, wyda Dostawcy Polecenie Zmiany.

7.4 W celu uwzględnienia Polecenia Zmiany strony przeprowadzą negocjacje dotyczące wprowadzenia poprawki do obowiązującego Wykazu Zakresu Prac, ustalając odpowiednią korektę ceny i/lub terminu wykonania zobowiązań.

7.5 W nagłych przypadkach, uzasadniających poniższe, Dostawca przystąpi do wykonywania Zmiany zgodnie ze wskazówkami, pomimo że strony nie wynegocjowały poprawek do Dokumentu Zamówienia lub obowiązującego Wykazu Zakresu Prac uwzględniających odpowiednie zmiany.

8. OŚWIADCZENIA I GWARANCJE

8.1 Dostawca oświadcza i gwarantuje, że: (i) posiada wymagane doświadczenie i fachową wiedzę oraz jest w pełni uprawniony do zawierania porozumień w sprawie Dokumentów Zamówienia oraz wykonywania swych zobowiązań wynikających z Dokumentów Zamówienia w sposób zadowalający i terminowy; (ii) ma prawo i nieograniczoną możliwość przekazania Pracy Kupującemu, w tym prawo do przekazania jakiejkolwiek Pracy wykonanej przez Personel Dostawcy lub Podwykonawców; (iii) Praca oraz użytkowanie Pracy przez Kupującego nie naruszają i nie będą naruszać Praw Własności Intelektualnej Osób Trzecich, prawa do wizerunku lub prywatności ani innych praw własności, niezależnie od tego, czy są to prawa umowne, ustawowe czy prawa zwyczajowe; (iv) Dostawca nie ujawni Kupującemu, nie wnieśnie na teren obiektu firmy Kupującego ani nie będzie nakłaniać Kupującego do wykorzystywania jakichkolwiek poufnych lub prawnie zastrzeżonych informacji, które nie należą do Kupującego lub Dostawcy i które nie są objęte umową o zachowaniu poufności zawartą między Kupującym a Dostawcą; (v) Oprogramowanie dostarczone przez Dostawcę nie zawiera żadnych Szkodliwych Kodów i; (vi) Praca wykonana przez Dostawcę jest wolna od wad projektowych, wykonawczych i materiałowych. Jest ona zgodna z obowiązującymi przepisami, w tym przepisami dotyczącymi chemikaliów i innych składników (takimi jak Rozporządzenie (WE) nr 190/2006 wraz z załącznikami, zwane "REACH") oraz ze specyfikacjami podanymi przez Kupującego, wyceną lub ofertą oraz broszurami lub katalogami Dostawcy, w tym z takimi odnoszącymi się do utrzymania jej w przyszłości. Powinna być ona odpowiednia dla zamierzonego użytku oraz w zadowalającej jakości, zgodna z aktualnym stanem wiedzy dla tego rodzaju produktów lub usług.

8.2 Kupujący gwarantuje i oświadcza Dostawcy, że jest w pełni uprawniony do zawierania porozumień w sprawie Dokumentów Zamówienia oraz wykonywania swych zobowiązań wynikających z Dokumentów Zamówienia.

9. CESJA I PODWYKONAWSTWO

9.1 Dostawca nie może dokonać cesji żadnych swoich praw ani przekazywać obowiązków wynikających z Dokumentów Zamówienia bez uprzedniej pisemnej zgody Kupującego, której wydanie nie będzie bezzasadnie wstrzymane. Kupujący może według własnego uznania unieważnić wszelkie próby dokonania takiej cesji lub przekazania podjęte bez uprzedniej pisemnej zgody Kupującego i/lub rozwiązać warunki Dokumentów Zamówienia niezwłocznie po uzyskaniu informacji o takich próbach cesji lub przekazania, a Dostawca nie ma prawa domagać się rekompensaty ani odszkodowania.

9.2 Dostawcy nie wolno zawierać umowy na podwykonawstwo skutkującej przekazaniem jakichkolwiek praw lub zobowiązań wynikających z Dokumentów Zamówienia bez uprzedniej pisemnej zgody Kupującego. Jeśli Kupujący wyraża zgodę na korzystanie z Podwykonawcy, Dostawca: (i) gwarantuje i odpowiada za wykonanie wszystkich podległych obowiązków; (ii) zwalnia Kupującego z odpowiedzialności za wszelkie szkody i koszty, z zastrzeżeniem ograniczeń określonych w Rozdziale 12 (Zwolnienie z odpowiedzialności), poniesione przez Kupującego lub jakiegokolwiek osoby trzeciej i powstałe na skutek działań i zaniechań Podwykonawców Dostawcy oraz (iii) dokona wszystkich należnych płatności swym Podwykonawcom. Jeśli Dostawca nie dokona terminowej zapłaty Podwykonawcy za wykonane prace, Kupujący będzie mieć prawo, ale nie obowiązek, zapłacić Podwykonawcy oraz potrącić kwotę wypłaconą Podwykonawcy z kwoty należnej Dostawcy. Dostawca zobowiązuje się chronić, zabezpieczyć i zwolnić Kupującego z odpowiedzialności za wszelkie szkody i koszty, bez ograniczeń, poniesione przez Kupującego, a powstałe na skutek niedokonania przez Dostawcę zapłaty Podwykonawcy.

9.3 W zakresie dopuszczonym obowiązującymi przepisami prawa, osoba nie będąca stroną określoną w Dokumentach Zamówienia nie jest uprawniona do egzekwowania lub korzystania z jakichkolwiek zawartych w nich warunków w wyniku obowiązującego ustawodawstwa, zwyczaju lub innych okoliczności.

10. OKRES OBOWIĄZYWANIA I ROZWIĄZANIE UMOWY

10.1 Niniejsze OWZ pozostaną w mocy w odniesieniu do wszelkich wydanych już Dokumentów Zamówienia do chwili rozwiązania warunków Dokumentów Zamówienia lub ukończenia i przyjęcia Pracy.

10.2 Kupujący może w każdej chwili i z jakiegokolwiek powodu dokonać rozwiązania warunków Dokumentów Zamówienia przez upoważnioną osobę, bez ponoszenia odpowiedzialności i bez uszczerbku dla jego innych praw, z zachowaniem okresu wypowiedzenia obejmującego piętnaście (15) dni kalendarzowych od pisemnego zawiadomienia Dostawcy. Po otrzymaniu wypowiedzenia Dostawca poinformuje Kupującego o zakresie Pracy ukończonej do dnia otrzymania wypowiedzenia, a jeśli Kupujący wyrazi taką wolę, Dostawca zgromadzi oraz dostarczy Kupującemu wszelką wykonaną Pracę. Kupujący zapłaci Dostawcy za wykonaną i przyjętą Pracę aż do daty rozwiązania Dokumentów Zamówienia włącznie, a przyjęcie takie nie będzie bezzasadnie wstrzymane. Kupujący nie będzie mieć żadnego dodatkowego obowiązku dokonania płatności w związku z Dokumentami Zamówienia czy rozwiązaniem ich warunków.

10.3 Kupujący może rozwiązać warunki Dokumentów Zamówienia ze skutkiem natychmiastowym poprzez dostarczenie Dostawcy pisemnego wypowiedzenia wysłanego listem poleconym lub pocztą elektroniczną z potwierdzeniem odbioru, jeśli dochodzi do zmiany własności w udziale stanowiącym dwadzieścia procent (20%) lub więcej kapitału Dostawcy, co mogłoby być szkodliwe dla interesów Kupującego lub mieć negatywny wpływ na sytuację finansową Dostawcy.

10.4 Każda ze stron może rozwiązać warunki Dokumentów Zamówienia ze skutkiem natychmiastowym przez dostarczenie drugiej stronie pisemnego wypowiedzenia tych warunków, listem poleconym lub pocztą elektroniczną z potwierdzeniem odbioru, w razie zaistnienia któregokolwiek z następujących zdarzeń: (i) powołania zarządcy przymusowego dla którejkolwiek ze stron lub jej majątku; (ii) dokonania przez którąkolwiek ze stron cesji generalnej na rzecz swoich wierzycieli; (iii) rozpoczęcie przez którąkolwiek ze stron lub przeciw którejkolwiek ze stron postępowanie upadłościowe, postępowanie w związku z niewypłacalnością lub postępowanie o odroczenie, o ile takie postępowanie nie zostanie oddalone w ciągu sześćdziesięciu (60) dni kalendarzowych lub (iv) którąkolwiek ze stron dokonuje likwidacji, rozwiązania lub zaprzestania prowadzenia działalności.

10.5 Każda ze stron może rozwiązać warunki Dokumentów Zamówienia ze skutkiem natychmiastowym przez dostarczenie drugiej stronie pisemnego wypowiedzenia tych warunków listem poleconym z potwierdzeniem odbioru w przypadku istotnego naruszenia warunków Dokumentów Zamówienia, które nie zostanie usunięte w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od otrzymania przez stronę, która dokonała naruszenia, powiadomienia o naruszeniu. Kupujący nie ma żadnych dalszych zobowiązań płatniczych wobec Dostawcy w związku z rozwiązaniem warunków Dokumentów Zamówienia, jeśli Kupujący rozwiązuje je na mocy postanowień niniejszej sekcji 10.5.

10.6 Wszelkie zobowiązania i powinności, które ze względu na swój charakter wykraczają poza termin wygaśnięcia lub rozwiązania warunków Dokumentów Zamówienia pozostają w mocy po ich wygaśnięciu lub rozwiązaniu.

11. INFORMACJE POUFNE I REKLAMA

11.1 Jeżeli Kupujący i Dostawca zawarły umowę o zachowaniu poufności („NDA”), która obejmuje ujawnienie informacji poufnych wynikających z warunków Dokumentów Zamówienia, i jeśli okres trwania NDA upływa przed wygaśnięciem lub rozwiązaniem warunków Dokumentów Zamówienia, wówczas czas trwania NDA będzie automatycznie przedłużony tak, aby dopasować go do okresu obowiązywania Dokumentów Zamówienia.

11.2 Strony zgadzają się zachować w tajemnicy i nie ujawniać osobom trzecim żadnych informacji udzielanych drugiej stronie lub od niej otrzymanych w związku z wykonywaniem zobowiązań wynikających z Dokumentów Zamówienia, pośrednio lub bezpośrednio, w formie pisemnej, wizualnej lub słownej. Powyższy obowiązek zachowania poufności nie dotyczy informacji, które są (a) już znane stronie otrzymującej, o czym świadczy pisemna dokumentacja lub protokoły, (b) dostępne publicznie lub staną się dostępne publicznie bez naruszenia niniejszych OWZ lub warunków Dokumentów Zamówienia, (c) otrzymane zgodnie z prawem od osób trzecich, które nie mają obowiązku lub powinności zachowania poufności, (d) samodzielnie opracowane przez stronę otrzymującą, o czym świadczy pisemna dokumentacja lub protokoły albo (e) ujawnione bez obowiązku zachowania poufności na mocy prawa, rozporządzeń organów rządowych lub nakazu sądowego, pod warunkiem, że strona otrzymująca najpierw powiadomi o tym stronę ujawniającą informacje, jeśli jest to prawnie dozwolone.

11.3 Strony zobowiązane są do uzyskania pisemnej zgody od drugiej strony przed jakąkolwiek publikacją, prezentacją, ogłoszeniem publicznym lub komunikatem prasowym dotyczącym ich relacji. Dotyczy to również korzystania z nazwy i logotypu Kupującego na stronie internetowej Dostawcy lub w innych materiałach komunikacyjnych, w szczególności tych odnoszących się do wykazu klientów Dostawcy.

12. ZWOLNIENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI

12.1 W rozumieniu Rozdziału 12 „Roszczenie” oznacza wszelkie roszczenie, żądanie, stratę, szkodę, odpowiedzialność prawną, koszty lub wydatki (w tym honoraria oraz koszty poniesione z tego tytułu), w związku z którymi jedna strona („Strona Zwalniająca”) może być zobowiązana do ochrony, zabezpieczenia i zwolnienia z odpowiedzialności drugiej strony („Strona Zwalniana”).

12.2 Dostawca zobowiązuje się chronić, zabezpieczyć i zwolnić Kupującego z odpowiedzialności z tytułu wszelkich Roszczeń wynikających z lub pozostających w związku z jakimkolwiek (i) działaniem lub zaniechaniem ze strony Dostawcy (oraz jego Podwykonawców) w trakcie wykonywania zobowiązań określonych w Dokumentach Zamówienia lub (ii) naruszeniem Praw Własności Intelektualnej Osób Trzecich lub jakichkolwiek innych praw.

12.3 Kupujący zobowiązuje się zabezpieczyć i zwolnić Dostawcę z odpowiedzialności z tytułu wszelkich Roszczeń wynikających z lub pozostających w związku z: (i) uprawnionym korzystaniem przez Dostawcę z produktów lub usług Kupującego w związku z wykonywaniem Pracy; (ii) uprawnionym korzystaniem przez Dostawcę z informacji i materiałów dostarczonych mu przez Kupującego lub (iii) naruszeniem Praw Własności Intelektualnej Osób Trzecich lub jakichkolwiek innych praw osób trzecich wynikających z dostosowania się przez Dostawcę do pisemnych instrukcji Kupującego.

12.4 Każda strona zobowiązuje się zabezpieczyć i zwolnić drugą stronę z odpowiedzialności z tytułu wszelkich Roszczeń wynikających z wszelkich zaniedbań, umyślnych działań lub zaniechań Strony Zwalniającej, których skutkiem jest uszczerbek na zdrowiu (w tym śmierć) lub szkody w zakresie dóbr materialnych.

12.5 Strona Zwalniana niezwłocznie dostarczy Stronie Zwalniającej pisemne zawiadomienie o Roszczeniu oraz zezwoli Stronie Zwalniającej, w zakresie dopuszczonym przez obowiązujące prawo, na kontrolowanie obrony, ugody, wyrównania lub kompromisu dotyczących danego Roszczenia. Strona Zwalniana może na własny koszt zatrudnić adwokata, który udzieli jej pomocy w odniesieniu do wszelkich Roszczeń. Strona Zwalniana nie ma upoważnienia, aby zawrzeć ugodę w związku z jakimkolwiek Roszczeniem w imieniu Strony Zwalniającej.

12.6 Jeżeli osoba trzecia zabrania Kupującemu korzystania z Pracy bądź je utrudnia, wówczas Dostawca, oprócz swych zobowiązań wynikających z sekcji 12.2, dołoży wszelkich starań, aby (i) uzyskać wszelkie zezwolenia niezbędne do dalszego korzystania z Pracy przez Kupującego; (ii) wymienić Pracę lub wprowadzić do niej modyfikacje, tak aby Kupujący mógł dalej z niej korzystać lub, jeśli postanowienia (i) oraz (ii) nie są uzasadnione ekonomicznie, (iii) niezwłocznie zwrócić Kupującemu kwotę zapłaconą za jakąkolwiek Pracę, korzystanie z której przez Kupującego jest zabronione lub utrudnione przez osobę trzecią.

12.7 Żadne z postanowień w niniejszym Rozdziale nie ogranicza możliwości korzystania z innych środków prawnych dostępnych dla stron.

13. ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRAWNA

13.1 Niezależnie od jakichkolwiek innych postanowień określonych w Dokumentach Zamówienia lub w inny sposób w zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo, Kupujący nie będzie ponosił wobec Dostawcy odpowiedzialności w związku z przedmiotem Dokumentów Zamówienia wynikającej z jakiegokolwiek umowy, zaniedbania, odpowiedzialności na zasadzie ryzyka lub innej podstawy prawnej lub zasad słuszności za jakiegokolwiek kwoty przekraczające łączną kwotę, która została zapłacona Dostawcy przez Kupującego w ciągu sześciu (6) miesięcy poprzedzających zdarzenie lub okoliczności dające podstawę do takiej odpowiedzialności.

13.2 W żadnym wypadku Kupujący nie będzie ponosił wobec Dostawcy odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody przypadkowe, pośrednie, szczególne i wtórne, utratę zysków lub uszczerbek dla reputacji, bezpośrednio lub pośrednio wynikające z Dokumentów Zamówienia, niezależnie od tego, czy Kupujący został uprzedzony o możliwości wystąpienia takiej szkody.

13.3 Podane ograniczenia odpowiedzialności będą miały zastosowanie, nawet jeśli ograniczone środki prawne zdefiniowane w niniejszym dokumencie nie spełnią swojego zasadniczego celu. Żadne z postanowień Dokumentów Zamówienia nie ogranicza odpowiedzialności żadnej ze stron za obrażenia cielesne osoby, śmierć lub szkodę materialną ani odpowiedzialności, która nie może być wykluczona na mocy obowiązującego prawa.

13.4 Dostawca ponosi odpowiedzialność za wszystkie straty, szkody, koszty i wydatki jakiegokolwiek rodzaju, poniesione przez Kupującego w związku z niewłaściwym wykonaniem przez Dostawcę swych zobowiązań wynikających z Dokumentów Zamówienia.

14. UBEZPIECZENIE

Dostawca zobowiązany jest do zapewnienia i posiadania ubezpieczenia pokrywającego odpowiedzialność wobec osób trzecich za szkody na osobie (obrażenia cielesne) oraz szkody materialne w kwocie, której wysokość jest wystarczająca, aby zabezpieczyć Kupującego w razie zaistnienia takich szkód. Dostawca zobowiązany jest do przestrzegania wszystkich bez wyjątku przepisów prawnych i nakazów odnoszących się do odpowiedzialności pracodawcy wobec swych pracowników za obrażenia i choroby doznane w związku z zatrudnieniem. Dostawca jest ponadto zobowiązany do utrzymania takich dodatkowych rodzajów i kwot ubezpieczenia, jakie są zwyczajowe dla firm o podobnej wielkości i profilu działania w jurysdykcji lub jurysdykcjach, na których obszarze działa Dostawca. Dostawca jest zobowiązany dostarczyć dowód takiego ubezpieczenia na życzenie Kupującego.

15. SIŁA WYŻSZA

Żadnej ze stron nie można uznać za niewywiążującą się swych zobowiązań wynikających z Dokumentów Zamówienia, ani za ponoszącą odpowiedzialność odszkodowawczą za jakiegokolwiek niewykonanie zobowiązań lub opóźnienie w ich wykonaniu, jeśli wynika ono z działania siły wyższej definiowanego jako zdarzenie będące poza racjonalną kontrolą strony dotkniętej siłą wyższą w dniu zdarzenia, które uniemożliwia wykonanie jej zobowiązań wynikających z Dokumentów Zamówienia. Bojkotów, strajków, blokad w dowolnej formie, zająć zakładów i biur administracji czy innych zakłóceń pracy, jeśli dotyczą one wyłącznie terenu firmy Dostawcy lub Kupującego, nie uznaje się za działanie siły wyższej.

Działanie siły wyższej zwalnia z wykonania zobowiązań umownych wyłącznie stronę powołującą się na nie w zakresie oraz w okresie, w jakim ich wykonanie jest uniemożliwione bez wydłużania okresu obowiązywania warunków Dokumentów Zamówienia.

W przypadku wystąpienia siły wyższej, strona dotknięta siłą wyższą natychmiast powiadamia drugą stronę o czasie jej trwania i przewidywalnych konsekwencjach oraz dokłada wszelkich starań w celu ograniczenia jej zakresu. Strona taka niezwłocznie usuwa przyczynę niewykonania zobowiązań i wykonuje wszystkie swe zobowiązania natychmiast po zniknięciu przyczyny, a druga strona jest zwolniona z wykonania swoich zobowiązań umownych do tego dnia.

Jeżeli siła wyższa trwa ponad trzydzieści (30) dni, każda ze stron może rozwiązać warunki Dokumentów Zamówienia bez zachowania okresu wypowiedzenia.

16. ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI I KODEKS POSTĘPOWANIA DLA OSÓB TRZECICH

Dostawca oświadcza i gwarantuje, że będzie się stosował, oraz podejmie wszelkie działania niezbędne do zapewnienia, aby jego pracownicy, agenci i podwykonawcy, którzy mogą być zaangażowani w dowolnym momencie stosowali się, do wszystkich obowiązujących przepisów prawa miejscowego, państwowego i/lub międzynarodowego, odnoszących się do wykonywania przez niego zobowiązań wynikających z Dokumentów Zamówienia, w tym (między innymi) do przepisów prawa pracy, przepisów z zakresu ochrony środowiska, BHP, transportu, przeciwdziałania korupcji i praniu pieniędzy, do systemów sankcji i przepisów dotyczących kontroli w zakresie ponownego wywozu wydanych przez Unię Europejską, Stany Zjednoczone Ameryki, Organizację Narodów Zjednoczonych lub jakąkolwiek inną jurysdykcję. W szczególności i bez ograniczeń Dostawca nie będzie podejmować żadnych działań, w wyniku których Kupujący mógłby zostać pociągnięty do odpowiedzialności za naruszenie Amerykańskiej Ustawy o Zagranicznych Praktykach Korupcyjnych (*U.S. Foreign Corrupt Practices Act* „FCPA”), brytyjskiej ustawy o zwalczaniu łapownictwa (*UK Bribery Act*), francuskiej ustawy Sapin II (*French Sapin 2 Act*) czy rozdziału X szwedzkiego kodeksu karnego (*Swedish Criminal Code*), które to akty zabraniają proponowania, wręczania lub obiecywania proponowania lub wręczenia, pośrednio lub bezpośrednio, środków pieniężnych lub czegośkolwiek wartościowego urzędnikom państwowym, partiom politycznym lub instytucjom w celu uzyskania pomocy dla siebie lub Kupującego w otrzymaniu lub zachowaniu zamówienia lub w świadczeniu Usług. Niezastosowanie się przez Dostawcę do przepisów którejkolwiek z tych aktów ustawodawczych przeciwdziałających korupcji stanowić będzie istotne naruszenie warunków określonych w Dokumentach Zamówienia.

Podczas wykonywania swoich zobowiązań wynikających z niniejszych OWZ Dostawca zgadza się przestrzegać Kodeksu Postępowania Kupującego dla Osób Trzecich (Sylvamo „Third Party Code of Conduct”) i wymagać jego przestrzegania od Personelu Dostawcy, zgodnie z tym, co mu zakomunikowano i co jest dostępne na stronie: <https://www.sylvamo.com/us/en/sales-and-purchase-policies>. Na prośbę Dostawcy Kupujący dostarczy mu dalsze egzemplarze Kodeksu Postępowania dla Osób Trzecich.

17. OCHRONA DANYCH

17.1 Kupujący oraz Dostawca potwierdzają i ustalają, że w przypadku gdy dana strona przetwarza dane osobowe w ramach lub w związku z Dokumentami Zamówienia, sama określa cele i środki takiego przetwarzania jako administrator danych, chyba że określono inaczej w Dokumentach Zamówienia.

17.2 Każda ze stron potwierdza, że wypełnia i będzie nadal wypełniać swoje obowiązki dotyczące danych osobowych, które jej dotyczą, w ramach odnośnych przepisów o ochronie danych osobowych.

17.3 W zakresie, w którym Dostawca ujawnia, przekazuje lub w inny sposób udostępnia dane osobowe Kupującemu w ramach lub w związku z Dokumentami Zamówienia („Udostępnione Dane Osobowe”), Dostawca potwierdza, że: (i) przekazał wszelkie niezbędne powiadomienia, a tam, gdzie jest to konieczne, uzyskał wszelkie niezbędne zgody na ujawnienie i przetwarzanie danych osobowych przez Kupującego; (ii) Kupujący i/lub jego usługodawcy bądź agenci mogą przetwarzać takie Udostępnione Dane Osobowe w jakimkolwiek celu związanym z Dokumentami Zamówienia, w tym bez ograniczeń, w jakimkolwiek celu, niezbędnym dla Kupującego i/lub jego usługodawców bądź agentów w celu przestrzegania odnośnego prawa; oraz (iii) że nie będzie przez działanie lub zaniechanie powodować, że Kupujący naruszy jakiegokolwiek przepis o ochronie danych osobowych, przekazane jej zawiadomienia, bądź zgody uzyskane od osób, których dotyczą dane, w wyniku przetwarzania Udostępnionych Danych Osobowych.

17.4 W zakresie jakiegokolwiek konfliktu związanego z danymi osobowymi dotyczącego warunków zawartych w sekcji 17.2 lub 17.3 oraz pozostałych Dokumentach Zamówienia, wartość nadrzędną w stosunku do zakresu takiego konfliktu będą miały warunki sekcji 17.2 lub 17.3.

18. PRAWO WŁAŚCIWE

Prawem właściwym dla ważności, interpretacji i wykonania Dokumentów Zamówienia jest prawo belgijskie. O ile nie wskazano inaczej w Dokumentach Zamówienia, wyłączną jurysdykcję w przypadku jakichkolwiek roszczeń związanych z Dokumentami Zamówienia mają sądy w Brukseli, w Belgii. Niezależnie od powyższego, każda ze stron może wystąpić o tymczasowe lub przejściowe zabezpieczenie roszczeń w drodze nakazu lub zakazu sądowego w dowolnym sądzie odpowiedniej jurysdykcji w odniesieniu do domniemanego naruszenia praw własności intelektualnej lub praw własności jednej ze stron. Strony wyraźnie rezygnują ze stosowania Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów do interpretacji lub realizacji Dokumentów Zamówienia.

19. WARUNKI OGÓLNE

19.1 Wszelkie zawiadomienia przewidziane warunkami Dokumentów Zamówienia będą sporządzane na piśmie i zaadresowane do strony na adres podany w Dokumentach Zamówienia. O ile nie określono inaczej w OWZ, zawiadomienia uznaje się za skutecznie dostarczone, (i) jeśli zostały one dostarczone osobiście - z chwilą doręczenia, (ii) jeśli zostały wysłane przesyłką ekspresową doręczaną następnego dnia, z możliwością monitorowania procesu doręczenia - w chwili odbioru; (iii) jeśli zostały wysłane faksem lub drogą elektroniczną, to w chwili, kiedy strona, która wysłała zawiadomienie, otrzyma potwierdzenie odbioru przekazane w odpowiedni sposób lub (iv) jeśli zostały wysłane listem poleconym - w ciągu pięciu (5) dni kalendarzowych od daty wysłania.

19.2 Jeśli sąd właściwy orzeknie, że którekolwiek z postanowień którejkolwiek z Dokumentów Zamówienia jest nielegalne, nieważne lub niewykonalne, nie wpłynie to na legalność, ważność oraz wykonalność pozostałych postanowień Dokumentów Zamówienia, a wszystkie pozostałe warunki określone w Dokumentach Zamówienia pozostaną w mocy, pod warunkiem, że niniejsze postanowienie to nie będzie stosowane w celu unieważnienia zamiarów stron.

19.3 Nieskorzystanie przez Kupującego z prawa, w całości lub częściowo lub w terminie nie będzie rozumiane jako zrzeczenie się przez Kupującego tego lub jakiegokolwiek innego prawa oraz nie uniemożliwia Kupującemu skorzystania z tego prawa lub jakiegokolwiek innego prawa ponownie lub w przyszłości.

19.4 Jedyną oficjalną wersją niniejszych OWZ jest wersja w języku angielskim. Wszelkie tłumaczenia niniejszych OWZ służą wyłącznie do celów informacyjnych. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek rozbieżności pomiędzy oficjalną wersją angielską a wersją przetłumaczoną na inny język, wersja angielska ma charakter nadrzędny.

20. PIERWSZEŃSTWO STOSOWANIA

W razie jakiegokolwiek konfliktu pomiędzy postanowieniami niniejszych OWZ a warunkami określonymi w Dokumentach Zamówienia, konflikt taki zostanie rozwiązany poprzez udzielenie pierwszeństwa w następującym porządku:

- (1) Pisemna umowa, jeśli istnieje
- (2) Zamówienie
- (3) OWZ
- (4) Wykaz Zakresu Prac
- (5) Pozostałe Dokumenty Zamówienia (np. załączniki lub hiperłącza).